

**BASE
NON-PRINTABLE**

L1016856 UAEM/12T - PPE 4061479



Headway® هيدواي®



HEAD LOGO/NAM
LOGO/NOM DE MARC
LOGO/NOMBRE DEL PRODUCTO

COMPOSITION:

المادة الفعالة

Azoxystrobin	5.73 %	٥,٧٣%	ازوكسى ستروبين
Propiconazole	9.54 %	٩,٥٤%	بروبيكونازول
Inert	84.73%	٨٤,٧٣%	مادة حاملة/حاملة
Total	100.0%	١٠٠,٠%	الاجمالي

Contain 0.868 lb a.i propiconazole and 0.521 lb a.i Azoxystrobin and per gallon

Emulsifiable Concentrate

يحتوى الجالون على ٠,٨٢٦ رطل مادة فعالة بروبيكونازول و ٠,٥٢١ رطل مادة فعالة ازوكسى ستروبين

مستحلب مركز



Caution: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

تحذير: يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال

Manufacturing Company: Syngenta Crop protection AG

الشركة المنتجة: شركة سينجنتا لوقاية المزرعات

Country of Origin: U.S.A.

بلد المنشأ: امريكا

refer to inkjet print

انظر إلى الختم المطبوع

رقم التشغيل / Batch No

تاريخ الانتاج / Manf. date

تاريخ الانتهاء / Exp. date

3 Litres **٣ لتر**

Product names marked ® or ™, the ALLIANCE FRAME
the SYNGENTA Logo and the PURPOSE ICON
are Trademarks of a Syngenta Group Company



تحذير

Direction for Use: Headway is broad spectrum fungicide, a mixture of two systemic and preventive active ingredients (Group 3 propiconazole and Group 11 Azoxystrobin) recommended for the control of many turf grass diseases. Headway has two mode of action 1- DMI- Demethylation inhibitor of sterol biosynthesis (Group 3) and 2- inhibitor of Qo(Quinone outside) site within the electron transport system (QoI) as well as disrupting membrane synthesis by blocking demethylation (Group11). Headway is recommended for control of certain pathogens causing foliar, stem, and root disease, including leaf and stem blights, leaf spots, patch diseases, mildews, anthracnose, fairy rings, molds and rust in turf grass plants. Headway may be used to control certain diseases on turf grass in golf courses, lawns, and landscape areas, around residential, institutional, public, commercial and industrial buildings, parks, recreational areas and athletic fields.

طريقة الاستخدام: مييد هيدواي هو مييد فطري واسع المدى مزيج من مادتين فعاليتين جهازيتين وقائيتين (وهو خليط من المجموعة ٣ (بيرويكونازول) والمجموعة ١١ (أزوكسي ستروبيين)) يُوصى بها لمكافحة العديد من الأمراض الفطرية في المسطحات الخضراء.. ويتميز مييد هيدواي بنوعين من التأثير: (١) مثبط نزع الميثيل للاصطناع الحيوي. (المجموعة ٣) و٢- مثبط كينون الخارجي ضمن نظام نقل الإلكترون بالإضافة إلى إعاقه عملية تكون الأغشية من خلال منع نزع الميثيل (المجموعة ١١). يُوصى باستخدام مييد هيدواي لمكافحة بعض مسببات الأمراض التي تصيب أوراق النباتات، والساق، والجذور بما في ذلك لفة البقعة والساق. تقع الأوراق، التصبغ، البياض، العفن الفطري، الانثراكنوز، فيري رينجز، العفن، والصدأ الذي يلحق بنباتات المسطحات الخضراء. يمكن استخدام مييد هيدواي لمكافحة العديد من الأمراض بالمسطحات الخضراء والساق والجذور والمروج والمسطحات الخضراء حول المباني السكنية والشركات والمباني العامة والتجارية والصناعية، والمتزهات، والمناطق الترفيهية، والساحات الرياضية.

Environmental Hazardous: Don't apply directly to water or to areas where surface water is present or to intertidal area below the mean high water mark. Don't contaminate fresh water source with this products spraying or spray leftover.

Do not graze or feed clipping from treated turf areas to animals.

Do not apply Headway to turf by air.

المخاطر البيئية: لا تضع المنتج مباشرة إلى الماء أو في المناطق التي تحتوي على مياه سطحية أو في المناطق التي تضع ضمن علامة ذروة المد. احرص على عدم تلوث المياه النظيفة عند التخلص من الماء المستخدم في غسل المعدات أو المياه بالمنتجات الملونة. لا تستخدم ناتج قص المسطح المعالج كعلف للحيوانات. لا تستخدم المنتج على المسطح الاخضر باستخدام ماكينات الرش الجوية.

Warranty Statement: the company guarantees the stability of the chemical & physical specifications in its original container under the normal storage conditions in UAE until it's expiry date.

الضمان: تضمن الشركة المنتجة ثبات المواصفات الكيميائية والفيزيائية لهذا المبيد وسلامة عبواته الأصلية في التخزين العادي طيلة فترة صلاحيته تحت ظروف دولة الإمارات العربية المتحدة.

First aid: If swallowed: Call poison control center or doctor immediately for treatment advise. Don't give any liquid to person. Don't induce vomiting unless you told so by poison control center or doctor. Don't give anything by mouth to un conscious person.

If on skin, or cloths, Take off contaminated clothes and rinse immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call poison control center or doctor for treatment advise.

If Inhaled, move person to fresh air, if person is not breathing call ambulance and then administer artificial respiration preferably mouth-to- mouth, Call poison control center or doctor for treatment advise. If in Eyes, Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes, remove contact lenses, if present after the first 5 minutes and then continue rinsing the eye, Call poison control center or doctor for treatment advise.

Antidote: No specific antidote. Treat symptomatically

الإسعافات الأولية : في حالة الإبتلاع : الاتصال باحد مراكز السموم أو استشارة الطبيب بشأن العلاج . ارتشاف قدر من الماء اذا كان الشخص قادرا على ذلك - عدم محاولة التقيؤ ما لم يطلب من احد مراكز السموم او الطبيب ذلك . يحظر اعطاء الشخص الفاقد للوعي اى شى عن طريق الفم. في حال ملامسة الجلد او الملابس : خلع الملابس الملوثة وشطف الجلد على الفور بكمية وفيرة من المياه لمدة ١٥-٢٠ دقيقة . الاتصال باحد مراكز السموم او الطبيب للعلاج. في حال الاستنشاق: نقل الشخص الى مكان به هواء نقي . في حال انقطاع تنفس الشخص المصاب يجب الاتصال فورا بالاسعاف واجراء تنفس صناعى وينبسط عن طريق الفم . الاتصال باحد مراكز السموم او الطبيب للعلاج. في حالة اصابة العينين: حافظ على العين مفتوحة واغسلها جيدا بكمية وفيرة من الماء الجارى لمدة ١٥ - ٢٠ دقيقة. انزع العدسات اللاصقة ان وجدت بعد مرور الـ ١٥ دقيقة الا ان كان النفاذ النقي للاتصال باحد مراكز السموم او الطبيب للعلاج.
الجرعة المضادة : لا توجد جرعة مضادة وتعالج الاعراض حسب ظهورها.

Storage & Disposal: keep the pesticides in its original container inside a well ventilated store house away from food, & children. The container is non refillable. Don't re-use or re fill. Triple rinse containers promptly after emptying by emptying remaining content in spraying tank and drain for 10 seconds. Fill ¼ of container with water and seal the container and rinse for 10 sec. empty rinsate in the spraying tank. Repeat this procedure for 2 times. Offer he container for disposal in designated chemical waste land fill area or burn it. content in spraying tank and drain for 10 seconds. Fill ¼ of container with water and seal the container and rinse for 10 sec. empty rinsate in the spraying tank. Repeat this procedure for 2 times. Offer he container for disposal in designated chemical waste land fill area or burn it.

التخزين والتخلص من العبوات: يحفظ المبيد بعبواته الأصلية داخل مخزن جيد التهوية بعيدا عن الأطعمة والأعلاف وبعيدا عن الأطفال. العبوة من النوع غير قابل لاعادة الملء. لذا لا تقدم على اعادة استخدامها او ملئها. افرغ ما تبقى من محتويات العبوة في معدات الرش ثم اترك العبوة لتصفى لمحتوياتها لمدة ١٠ ثواني . املا العبوة بـ ¼ حجمها ماء ثم اعد غلقها واستمر في الرج لـ ١٠ ثواني ثم افرغ محتوياتها في خزان الرش. كرر هذه الخطوة مرتين . يمكن بعد ذلك التخلص من العبوة في مكبات القمامة الصحية المصرح بها او حرقها.

الاستخدامات Usage

Interval (Days) فترات الاستخدام (أيام)	Application Rate Fl/Ounce/1000 sq.ft معدل الاستخدام (أونصة سائلة لكل ١,٠٠٠ قدم مربع)	Disease الأمراض المستهدفة
استخدام لمرة واحدة	5,25	<i>(Microdochium nivale)</i> مرض العفن الثلجي زهري اللون
10 - 28	3	
14 - 28	1,5 - 3	<i>(Erysiphe graminis)</i> مرض البياض الدقيقي
10 - 14	3	<i>(Pythium spp.)</i> مرض لفحة البيثيم (لفحة الخسيف) - مرض عفن الجذور التاجي
14 - 28	1,5 - 3	<i>(Laetisaria fuciformis)</i> مرض الخيط الأحمر
14 - 28	0,2 - 0,4	<i>Sclerotium rolfsii</i> مرض اللفحة الجنوبية
14 - 28	3	<i>Ophiospharella korrae,</i> <i>O. herpotricha, O. narmari</i> مرض البقع الريبعية
14 - 28	1,5 - 3	<i>Magnaporthe poae</i> البقع الصفية
28	3	<i>(Gaeumannomyces graminis var. avenae)</i> بقع السنابل البيضاء

Safety Period (Restricted Entry Interval – REI): restricted entry interval (REI) for 24 hours. PPE required for early entry to treated areas are: Coveralls, Chemical resistant gloves, Shoes plus sock, Googles and face mask.

فترة الامان : يحظر الدخول إلى أي منطقة تجري معالجتها أو السماح بدخول أي عامل خلال فترة حظر الاقتراب التي تبلغ ٢٤ ساعة. - معدات الوقاية الشخصية المطلوب استخدامها للدخول المبكر إلى المناطق المعالجة هي: المعاطف الواقية-قفازات مقاومة للمواد الكيميائية مثل القفازات المكونة من طبقات عازلة بولي فينيل كلوريد/مطاط نيتريل/. مطاط بيوتيل -الأحذية والجوارب - الاقنعة المغلطة للوجه .

الاستخدامات Usage

Interval (Days) فترات الاستخدام (أيام)	Application Rate Fl/Ounce/1000 sq.ft معدل الاستخدام (أونصة سائلة لكل 1,000 قدم مربع)	Disease الأمراض المستهدفة
14 - 28	1,5 - 3	<i>(Colletotrichum cereale)</i> مرض الأنتراكتوز
14	0,75 - 1,5	<i>Brown Patch (Rhizoctonia solani)</i> مرض البقع البنية
14 - 28	1,5 - 3	<i>Brown Patch (Rhizoctonia solani)</i> مرض البقع الدائرية البنية
7 - 14	0,75 - 1,5	<i>(Sclerotinia homoeocarpa)</i> مرض البقع الدولارية
14 - 28	1,5 - 3	<i>Lycoperdon spp., Agrocybe pediades, and Bovistra plumbea</i> مرض الحلقات الفطرية
14 - 28	1,5 - 3	<i>Pyricularia grisea</i> البقع الورقية الرمادية
14 - 28	1,5 - 3	<i>Puccinia spp</i> مرض صدأ الأوراق - مرض صدأ الجذور - مرض الصدأ الأصفر
14 - 21	1,5 - 3	<i>Bipolaris sorokiniana</i> بقع الأوراق
14 - 21	1,5 - 3	<i>Drechslera poae</i> مرض تحلل الانسجة
14 - 28	1,5 - 3	<i>Fusarium Patch (Microdochium nivale)</i> مرض بقع الفطر الفيوزاريومي
14 - 28	3	<i>Ophiosphaerella korrae</i> مرض التعفن الحلقي
14 - 28	1,5 - 3	<i>Limonomyses roseipellis</i> مرض البقع الزهرية

Safety while spraying: Like all chemical substances, avoid the exposure to the pesticide spray. Masks should be used to cover the nose and mouth during spraying. Eye visors should be worn when spraying upwards, or in treated areas. Do not apply directly on food. Avoid applying the pesticide over rivers or water inhabited by fish. The disposal of the excess pesticide spray mixture should be in accordance with the approved procedures agreed upon, and in the areas specified for this issue. Wash your body, change your clothes and wash your work clothes. Do not refill the container after use. Puncture and dispose it according to the set regulations. Keep the original container of the pesticide closed when not in use. Do not store near food. Keep out of the reach of children.

السلامة عند الرش: كما هو متبع مع جميع المواد الكيميائية تجنب ملامسة رذاذ الرش. يجب وضع كامامة لتغطية الأنف والقم. يجب إرتداء واقى للعيون عند الرش إلى اعلي أو في الأماكن المحصورة.

لا ترش مباشرة نحو الطعام. تجنب رش المبيد فوق الإنهار او في المياه الأهله بالأسماك. يجب التخلص من محلول الرش الفائض عند الإستعمال حسب الإجراءات الموافقة عليها وفي الأماكن المخصصة لذلك. اغتسل. غير ملابسك اغسل ثياب عملك. لا تعيد إستعمال العبوة بعد إفراغها. اقطع او اثقب العبوة وتخلص منها حسب القوانين الموضوعه. احفظ المبيد في عبوته الأصلية محكم الإغلاق بعيد عن متناول الأطفال و أماكن تخزين الطعام.

PRINT AREA

83 x 110mm

Surface water Advisory: This product may contaminate water thru drift of spray in wind. This product has high potential for run off for several weeks after application.

Poorly draining soil and soil with shallow water tables are more prone to produce run off that contains this product. A level well maintained vegetative buffer strip between area to which this product is applied and surface water features such as ponds, streams and springs will reduce the potential for contamination of water from run off.

Run off of this product will be reduced by avoiding application when rainfall is forecasted to occur within 48 hours.

Sound erosion control practices will reduce this products contribution to surafec water contamination.

تعليمات استشارية بشأن المياه السطحية: قد يلوث هذا المُنتج المياه من خلال انجراف الرذاذ بفعل الرياح. ولدى المنتج قدرة عالية على الجريان السطحي لعدة أسابيع بعد الاستخدام.

وتعتبر التربة ذات التصريف السيء والتربة ذات سطح الماء الجوفي الضحل من أكثر الأنواع عُرضة لحدوث الجريان السطحي للماء الذي يحتوي على المنتج. وجود شريط نباتي طبيعي ومستقر بين المناطق التي يُستخدم بها المُنتج والمياه السطحية مثل البرك والجداول المائية والبنائيب يؤدي إلى تقليل احتمال تلوث المياه نتيجة الجريان السطحي. وتجنب استخدام هذا المُنتج خلال ٤٨ ساعة من توقع هطول أمطار سوف يؤدي إلى تقليل الجريان السطحي.

ستؤدي الممارسات السليمة لمكافحة انجراف التربة إلى الحد من تأثير هذا المُنتج على تلوث المياه السطحية.

Precautionary Statement: Hazard to Humans and domestic animals. Cautious. Harmful if absorbed through skins. Causes eye irritation. Prolonged and frequent repeated skin contact may cause allergic reaction in some individuals. Avoid contact with skin, eyes or clothing. Avoid breathing vapor or spray mist.

بيانات تحذيرية: المخاطر التي يسببها المنتج للإنسان والحيوانات المنزلية. تحذير. هذا المنتج ضار في حال امتصاصه عبر الجلد أو استنشاقه، ويسبب حساسية العين. يُمكن أن يؤدي الاستخدام الدائم أو المُتكرر للمنتج إلى تهيج البشرة في بعض الحالات لبعض الأشخاص. تجنب ملامسة المنتج للبشرة والعينين والملابس. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ المتطاير من المنتج.

PPE: labors must wear long sleeved shirts and long pants, shoes plus socks, chemicals resistant gloves, category A (e.g. barrier laminate, butyl rubber, nitrile rubber, neoprene rubber, natural rubber, polyethylene, polyvinyl chloride (PVC), or Viton. Follow manufacturer's instructions for cleaning/maintaining PPE. If no such instructions for washable exists, use detergent and hot water. Keep and wash PPE separately from other laundry.

معدات الوقاية الشخصية: يجب على العمال ارتداء: قمصان طويلة الأكمام وسراويل طويلة، أحذية وجوارب، قمازات مقاومة للمواد الكيميائي، من الفئة أعلى القمازات المكونة من (طليقات عازلة، ومطاط البيوتيل، ومطاط النيتريل، ومطاط النيوبرين، ويولي إيثيلين، وكلوريد متعدد الفينيل (Viton®)).

اتبع تعليمات جهة التصنيع الخاصة بتنظيف معدات الوقاية الشخصية أو صيانتها. في حالة عدم وجود تعليمات بشأن المعدات القابلة للغسل يمكن استخدام مادة منظفة والماء الساخن. ويجب عزل معدات الوقاية الشخصية وغسلها بعيداً عن بقية الملابس التي يجري تنظيفها.

User safety recommendations: Users should wash hand before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilets. Remove clothing/PPE immediately if pesticide gets inside. Then wash thoroughly and put clean clothing. Removed PPE immediately after handling this products. Wash the outside of gloves before removing. As soon as possible, wash thoroughly and changes into clean clothing.

توصيات خاصة بسلامة المُستخدم: يتعيّن على المُستخدم غسل اليدين قبل تناول الطعام أو الشرب أو مضغ ائبان أو تدخين التبغ أو استخدام المرحاض. التخلص من معدات الوقاية الشخصية عقب الانتهاء من استخدام المُنتج على الفور. مع مراعاة غسل القمازين جيداً قبل خلعهما. كما يجب الاغتسال بالكامل وارتداء ملابس نظيفة بأسرع وقت ممكن.

GLUE PAGE